

Ⓓ MONTAGEANLEITUNG

ZENTRALEINHEIT
LMU 64 für **WBS/WBC**

Ⓕ NOTICE DE MONTAGE

UNITE CENTRALE
LMU 64 pour **WBS/WBC**

Ⓘ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

UNITA DI CENTRALE
LMU 64 per **WBC**

Ⓓ MONTERINGSVEJLEDNING

CENTRALENHED LMU 64
til **WBS**

Ⓐ INSTRUKCJA MONTAŻU

PLYTA GŁÓWNA LMU 64
do **WBS/WBC**

MONTAGEANLEITUNG

Verwendung

Ersatz der LMU für Kessel der Serie WBS/WBC.

Lieferumfang

- LMU 64 programmiert auf WBS/WBC
- Schrauben

Achtung! Spannung abschalten!



Stromschlaggefahr! Elektrische Anschlüsse dürfen nur von einer elektrotechnisch ausgebildeten Fachkraft durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass die Heizanlage spannungsfrei geschaltet ist und niemand versehentlich wieder Spannung auf die Anlage schalten kann!

Die Hinweise und der Schaltplan in dem Installationshandbuch des Kessels sind zu beachten.

Elektrische Installation

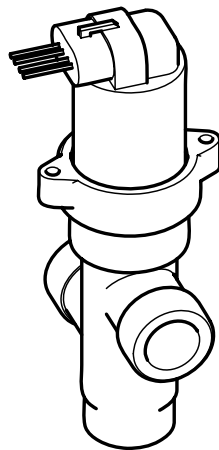
- LMU54 mit den Abstandshaltern demontieren.
- Die LMU 64 mit den Schrauben auf das Montageblech montieren und alle Stecker wieder aufstecken

Programmierung

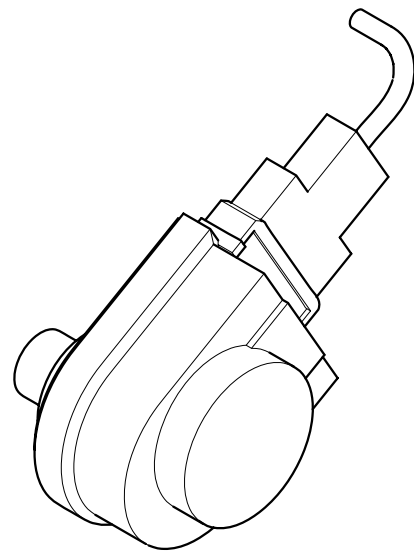
Die LMU ist programmiert für einen WBS/WBC mit Schrittmotor-Dreiwegeventil.

Abb 1:

Schrittmotor-Dreiwegeventil



230V-Dreiwegeventil



Nur wenn der WBS/WBC auf ein 230V-Dreiwegeventil umgerüstet wurde:
Folgende Parameter in der Heizungsfachmannebene verstellen:

- H558 b4 von "1" auf "0"
- H558 b5 von "1" auf "0"
- H558 b6 von "0" auf "1"
- H558 b7 von "1" auf "0"

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tel. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

NOTICE DE MONTAGE

UNITE CENTRALE

LMU 64 pour **WBS/WBC**

Utilisation

Remplacement de la LMU pour chaudières de la série WBS/WBC.

Etendue de fourniture

- LMU 64 programmée pour WBS/WBC
- Vis

Attention ! Mettre l'installation hors tension!



Risque de décharge électrique! Les raccordement électriques doivent être réalisés uniquement par un électricien. Veuillez vous assurer que l'installation de chauffage est mise hors tension et que personne ne puisse remettre la tension par inadvertance!

Les recommandations et le schéma électrique du manuel d'installation de la chaudière doivent être observés.

Branchement électrique (général)

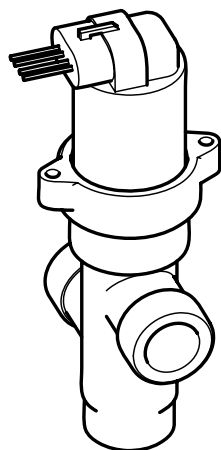
- Démonter la LMU54 avec les écarteurs.
- Monter la LMU 64 sur le plaque de montage à l'aide des vis et remettre toutes les fiches en place

Programmation

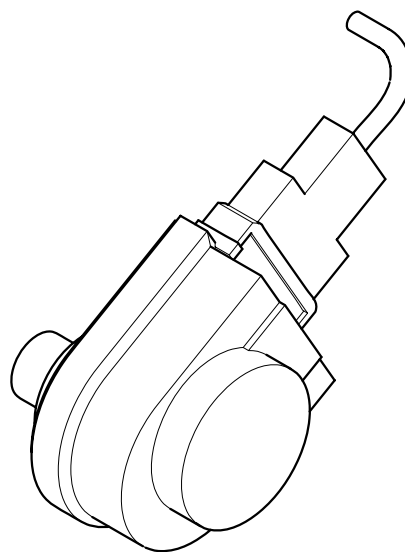
La LMU est programmée pour une WBS/WBC avec une vanne 3-voies à moteur pas à pas.

Fig 1:

vanne 3-voies à moteur pas à pas



vanne 3-voies 230V



Uniquement si la WBS/WBC a été modifiée pour une vanne 3-voies 230V: Modifier les paramètres suivants au niveau chauffagiste:

- H558 b4 de "1" sur "0"
- H558 b5 de "1" sur "0"
- H558 b6 de "0" sur "1"
- H558 b7 de "1" sur "0"

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tel. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

UNITÀ DI CENTRALE
LMU 64 per **WBC**

Applicazione

Sostituzione per LMU per caldaie della serie WBC.

Stato di fornitura

- LMU 64 programmata per WBC
- Viti

Attenzione! Staccare la tensione!



Pericolo di scosse! Tutti i lavori elettrici inerenti l'installazione possono essere effettuati solo da un elettricista! Verificare che l'impianto non sia in tensione e che nessuno possa riattivarla!

Osservare le avvertenze e lo schema elettrico contenuti nel manuale d'installazione delle caldaie.

Installazione elettrica

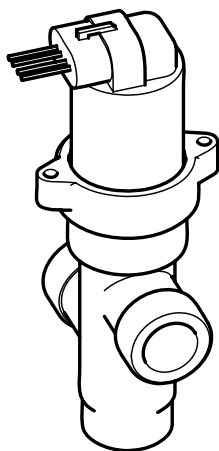
- Smontare la LMU 54 con i supporti.
- Inserire la LMU 64 con le viti nella lamiera di montaggio e reinserire tutti i morsetti.

Programmazione

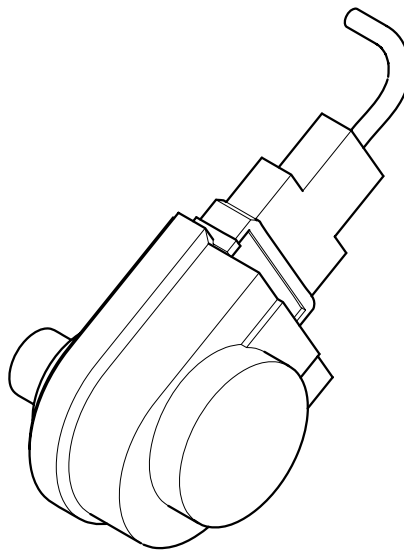
La LMU è programmata per una WBC con valvola a tre vie con motore passo passo.

Abb 1:

Valvola a tre vie con motore passo passo



Valvola a tre vie 230V



Solo se la WBC è stata adattata ad una valvola a tre vie 230V:

Impostare i seguenti parametri:

- H558 b4 da "1" a "0"
- H558 b5 da "1" a "0"
- H558 b6 da "0" a "1"
- H558 b7 da "1" a "0"

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tel. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

MONTERINGSVEJLEDNING

CENTRALENHED
LMU 64 til **WBS**

Anvendelse

Udskitning af LMU på WBS kedler.

Leveringsomfang

- LMU 64 programmeret til WBS
- Skruer

OBS! Afbryd elforsyningen.



Fare for elektrisk stød! Eltilslutningen må kun udføres af en fagkyndig el-installatør. Kontroller at elforsyningen til varmeanlægget er afbrudt, at varmeanlægget er spændingsfrit, og at ingen uforvarende kan tilslutte elforsyningen igen!

Anvisningerne og el-diagrammet i kedlens installationshåndbog skal følges.

El-installation

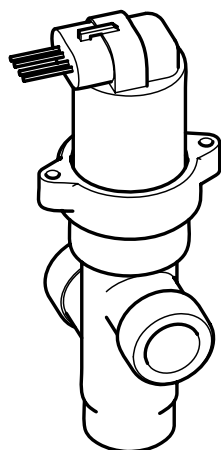
- Afmonter LMU 54 med afstandsholdere.
- Monter LMU 64 på montagepladen med skruerne, og sæt alle stik på igen.

Programmering

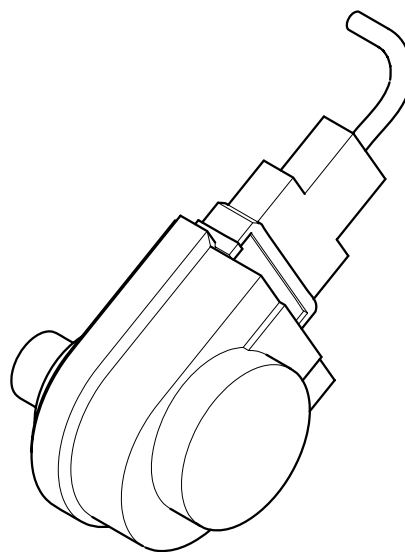
LMU 54 er programmeret til en WBS med stepmotor-ventil.

Fig. 1:

Stepmotor-ventil



230V-3-vejsventil



Kun når WBS er blevet udstyret med 230V-3-vejsventilen:

Følgende parametre i installatørmenuen skal ændres:

- H558 b4 fra "1" til "0"
- H558 b5 fra "1" til "0"
- H558 b6 fra "0" til "1"
- H558 b7 fra "1" til "0"

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tlf. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

INSTRUKCJA MONTAŻU

PLYTA GŁÓWNA
LMU 64 do **WBS/WBC**

Zastosowanie

Zamiennik LMU do kotła typu WBS/WBC.

Zakres dostawy

- LMU 64 zaprogramowane dla WBS/WBC
- Śruby

Uwaga! Odląć napięcie!



Niebezpieczeństwo porażenie prądem! Podłączenie elektryczne może być wykonane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie wykształcenie elektrotechniczne. Należy się upewnić czy instalacja nie znajduje się pod napięciem oraz czy nie istnieje możliwość nieumyślnego włączenia napięcia przez osoby postronne!

Należy przestrzegać wskazówek i schematu elektrycznego znajdujących się w podręczniku montażu kotła.

Instalacja elektryczna

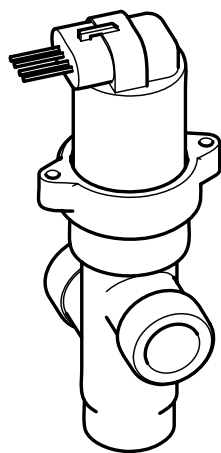
- Zdemontować LMU54 z rozpórkami dystansowymi.
- Zamontować LMU 64 za pomocą śrub na płycie blaszanej i wszystkie wtyczki ponownie wetknąć w gniazda

Programowanie

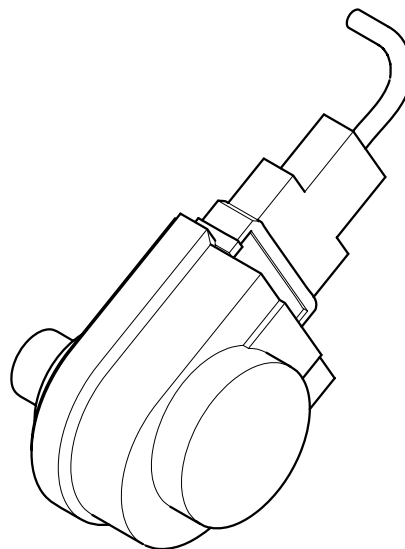
Płyta LMU jest zaprogramowana do współpracy kotłów WBS/WBC z siłownikiem krokowym zaworu 3-drogowego.

Abb 1:

Zawór 3-drogowy z siłownikiem
krokowym



Siłownik 230V



Tylko wówczas gdy kocioł WBS/WBC zostanie przezbroyony na zawór z siłownikiem 230V:

Nastawa następujących parametrów z poziomu serwisanta:

- H558 b4 z "1" na "0"
- H558 b5 z "1" na "0"
- H558 b6 z "0" na "1"
- H558 b7 z "1" na "0"

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tel. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

Deutschland: AUGUST BRÖTJE GmbH
Postfach 1354 · D-26171 Rastede · Tel. 04402/80-0 · Telefax 04402/80-583

France: BAXI France sa
157, Avenue Charles Floquet · F-93158 Le Blanc Mesnil Cedex
Téléphone 0145915973 · Fax 0145915971 · e-mail: brotje@baxifrance.com

Italia: MANZARDO S.p.A.
I-39100 Bolzano · Via C. Augusta 18
Tel. (0471) 285646 · Fax (0471) 284129

Denmark: BAXI A/S Denmark
Smedevej · DK-6880 Tarm
Tel. +45 97371511 · Fax +45 97372434 · E-mail: baxi@baxi.dk · www.baxi.dk

Polska: AUGUST BRÖTJE GmbH
Postfach 1354 · D-26171 Rastede · Tel. 04402/80-0 · Telefax 04402/80-583